



# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:  
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，  
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。  
And the world is passing away along  
with its desires, but whoever does the  
will of God abides forever.

## Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

## 奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English Pastor: Rev. Patrick Yao

英語牧師：姚培文牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

關懷牧師：崔磊牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

詩歌及禱告 中文信息: 劉心亮牧師 路加福音 15:11-32 父親的傷痛 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	Worship and Prayer English Sermon: Pastor Tom Rho Genesis 46 Reunited! Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	---

### 普世宣教禱告: 全球未得之民禱告日-南亞 - 孟加拉

#### Pray for Global Mission: International Day for the Unreached (IDU) –South Asia- Bangladesh

人口: 172,173,000 (99% 福音未達); 族群: 298 (93.3%福音未及); 伊斯蘭 (90.4%); 廣義文化基督徒:0.42%; 重生基督徒不知; 福音增長率 3.6% (全球平均 2.6%)。孟加拉是人口最多的十個國家之一, 人口密度排在前二十名。他們的出口 (主要是服裝) 已超過 250 億美元。孟加拉是一個民主共和國, 但腐敗認知指數在 183 個國家中排名第 120 位, 兩個敵對政黨之間的衝突常常導致長期的不穩定。孟加拉於 1988 年宣布伊斯蘭教為國教, 憲法保障的宗教自由仍受到侵蝕。基督徒人口 (<1%) 遭受迫害和壓迫, 傳教士被禁止自由旅行。雖有許多的逼迫但是孟加拉教會透過救援工作實際地表達了基督的愛。神利用他們的努力來發展祂的教會, 特別是在低種姓的印度教徒和以前未接觸到的人群中。【禱告】為未得之民孟加拉人民的靈性突破禱告。為每年分發數百萬本聖經來培養耶穌的門徒禱告。為基督徒在日益加劇的迫害中保持堅定的信仰禱告。

Population: 172,173,000 (99% Unreached); Peoples: 298 (93.3% Unreached); Islam (90.4%); Professing Christian: 0.42%; Evangelicals Unknown; Evangelical Annual Growth Rate 3.6% (Global rate 2.6%). Bangladesh is one of the ten most populous countries and ranks among the top twenty in terms of population density. Their exports (mainly clothing) have exceeded \$25 billion. Bangladesh is a democratic republic but ranks 120th out of 183 countries on the Corruption Perception Index, and conflicts between two rival political parties often lead to long-term instability. Bangladesh declared Islam the state religion in 1988, and religious freedom guaranteed by the constitution continues to be eroded. The Christian population (<1%) suffered persecution and oppression, and missionaries were prohibited from traveling freely. Although there is much persecution, the church in Bangladesh has actually expressed the love of Christ through relief work. God used their efforts to grow His Church, especially among lower caste Hindus and previously unreached people. Pray for spiritual breakthrough among the unreached Bengali people. Pray for the millions of Bibles distributed annually to grow disciples of Jesus. Pray for Christians to remain firm in their faith amid increased persecution.

### 西南區 6/09/2024 聚會出席人數 Attendance of 6/09/2024 @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 48/09	青少年 Youth: 12	學童 Children: 07	嬰孩 infant: 04
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 81/25	青少年 Youth: 16	學童 Children: 09	嬰孩 infant: 04

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$26,015	\$48,309	\$963,493	\$1,111,104	-\$147,610
宣教奉獻	\$5,845	\$8,181	\$239,680	\$188,158	\$51,523
教會擴展奉獻	\$3,205	\$14,423	\$117,666	\$331,731	-\$214,065

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](https://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](https://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

1. **聚會場地變動：**因 Cedar Creek 小學要做一些內部整修，我們這兩個主日 (6/16 及 6/23) 改在 Forest Trail 小學聚會，敬請大家諒解。這兩週聚會後照常有午餐，鼓勵大家留下用餐，彼此交流。
  2. **父親節：**敬祝所有父親們節日快樂，身心靈健康！也請大家記得向父親表達關懷的愛。
  3. **新長老提名：**長老團已提名粵語堂關啟照弟兄為新任長老 (任期為 2025-2027)，並得到長執會認可。照程序將有一個月的時間讓教會會員對此提名表達意見，然後正式提名再由會員大會投票確認。若有任何意見，請在 7/16 以前告知任何一位牧師或長老。
  4. **校園迎新：**今年七月底、八月初，UT 新生將陸續抵達校園。盼徵召有熱心與愛心的弟兄姊妹提供接機、或購物、或辦事等方面的服務，希望能藉這些服務讓新生感受到神的愛。有意願報名的弟兄姊妹請掃描右邊的二維碼，或上網  
<https://tinyurl.com/newcomer2024>。
- 

1. **Meeting Location Change:** During some remodeling projects at Cedar Creek Elementary School, we switch to meet at Forest Trail Elementary School on 6/16 and 6/23. Thank you for your understanding and support. Lunch will still be provided after the worship service. You are encouraged to stay and have more fellowship time.
2. **Father's Day:** We sincerely wish all fathers a very happy Father's Day. We also encourage everyone to express appreciation to fathers in your family.
3. **Elder Nomination:** The Elder Board has nominated Bill Kwan of the Cantonese Congregation as a new elder for the 2025-2027 term and the Church Council has approved. Please give any comments or opinions about this nomination to any of the Pastors or Elders by 7/16.
4. **ACC's N. Thailand Short-term Mission Team:** The N. Thailand team completed their two weeks of ministry yesterday. Japan STM first team has begun their trip on Tuesday, 6/11 Please continue to support them with your prayers.
5. **2024 Youth Retreat, Aug 1-4:** Registration is \$360. Please register by 6/30 at [acc.church/youthretreat](https://acc.church/youthretreat) . For questions email Annie Feng at [afeng@austinchinesechurch.org](mailto:afeng@austinchinesechurch.org) .
6. **English Adult Bible Fellowship:** Please join us every Sunday at 10AM for our Adult Bible Fellowship series over "Diving Deep into Peter."